



多言語Webサイト制作のリーディングカンパニーとして

世界で通用する
Webサイトを提案します。



多言語Webサイト制作に最良の体制

ローカライズ=文化への理解×言語力×クリエイティブ力

英語ネイティブが翻訳しているから大丈夫、、、よく耳にすることですが、それだけで世界で通用する表現になるわけではありません。貴社の製品・サービスを説明する日本語の微妙なニュアンスを、ライターや翻訳者が汲み取り、ターゲットに合わせて翻訳することができてはじめて、「伝わる表現」になります。また、使われる写真やイラストなどもターゲットの文化・慣習に合致しなければ、「伝わる表現」にはなりません。こうした制作は、英語ネイティブスタッフと同レベルで議論ができる日本人スタッフがタッグを組んであたる必要がありますが、当社には一貫して社内で実現できる体制があります。多言語制作のベストパートナー、シトラスジャパン。

制作チーム

- プロデューサー
- コーディネーター
- 英文コピーライター
- 翻訳者
- ディレクター
- アートディレクター
- デザイナー
- フロントエンドエンジニア

世界で通用するWebサイト 体制 企画力 デザイン力 プロモーション

論理的な企画力

高い分析力でWebサイトの最適解を立案

文化・風習・常識・好みといった根拠的な視点からWebサイトを分析。現地競合企業のWebサイトとの比較なども行い、課題と改善策を論理的に構築します。見た目・UI/UX・サイト構造・ライティングなど、貴社の様々な疑問に回答します。

以下のようなスポット的なご依頼にも対応可能です。

- ・ 英文の品質チェック
- ・ 次のリニューアルにおける現状課題の分析
- ・ 適切なサイトマップ（サイト構造）の提案
- ・ 競合サイトの分析



世界で通用するWebサイト 体制 企画力 デザイン力 プロモーション

SHOWCASE

- 藤田観光株式会社様
- 株式会社ユニマツプレシャス様 ホテルアラマンダ青山
- 株式会社ユニマツプレシャス様 ブルーキャビン石垣島
- 株式会社ユニマツプレシャス様 ホテルニラカナイ西表島
- 株式会社JTBグローバルマーケティング&トラベル様
- 株式会社USEN様 SAVOR JAPAN Japanese Restaurant Guide
- ロックオン株式会社様 EC-CUBE
- ポラリス・キャピタル・グループ株式会社様

グローバル視点のデザイン力

貴社とターゲットその双方を分析したデザインを作成

対象国のターゲットに最も使いやすく伝わりやすいUIはどうか。案件ごとにゼロから考えてデザインを作成します。

世界で通用するWebサイト 体制 企画力 デザイン力 プロモーション

海外向けプロモーション

PR/IRリリースの配信までお任せ

Webサイトを公開した後は集客を考える必要があります。当社は、ニュース・プレスリリースを世界200か国、50言語、100,000以上のメディアに、ターゲティングして配信します。

世界で通用するWebサイト 体制 企画力 デザイン力 プロモーション

当社であれば、調査から制作、そして、運用まで一貫してお任せいただけます。

